

собр., № 491)⁷ список Повести помещен среди сочинений отцов церкви: Иоанна Златоуста, Иоанна Богослова и др. В Нифонтовском сборнике (ГПБ, Q. XVII. 64)⁸ списку Повести предшествует «Грамота Геннадия, архиепископа новгородского, Прохору Сарскому», а вслед за Повестью идет «Послание Фотия митрополита в Новгород». В сборнике ГБЛ из Рогожского собрания (№ 530) Повесть о Евстратии — первое сочинение, за которым следуют послания Иосифа Волоцкого и его «Просветитель».

В рукописях XVI в. обнаруживается тенденция постоянного включения списков Повести о Евстратии в сборники со списками сочинений Иосифа Волоцкого. Так, Повесть возглавляет один из древнейших списков собрания сочинений Иосифа Волоцкого (ГБЛ, собр. Рогожское, № 530), входит в состав Нифонтовского сборника с самым обширным собранием творений Иосифа Волоцкого; в рукописях Синодального собрания (№ 530) ГИМ (с ее списком XVII в. — ГБЛ, Музейное собр., № 2991), собрания Егорова (№ 457) и МДА фонд. (№ 171), как и в сборнике Рогожского собрания (№ 530), помимо сочинений Иосифа Волоцкого и Повести о Евстратии, содержатся только краткие выписки из сочинений отцов церкви: «Конец слова Иоанна Златоуста о еретиках, иже во Антиохии изречено бысть» и «Вопрос и ответ аввы Зинона». Таким образом, списки Повести входили в постоянный состав сборников с сочинениями Иосифа Волоцкого, с краткой редакцией Рогожского извода и пространной редакцией Синодального извода «Просветителя».⁹

Таким образом, связь Повести о Евстратии с литературной школой Иосифова Волоколамского монастыря подтверждается. И так как Повесть не имеет примет авторства или свидетельств о времени создания, то вопросы атрибуции и датировки этого памятника должны решаться в связи с историей иосифлянкой литературы, переводной и оригинальной, не исключая, разумеется, и сочинений Иосифа Волоцкого.

Текстологическое сравнение списков Повести о Евстратии позволило определить первоначальную редакцию памятника¹⁰ и выбрать лучший список для анализа: это список Повести в сборнике Фотия.¹¹

* * *

Для решения вопроса о том, является ли Повесть об Евстратии произведением переводным или оригинальным,¹² а также для решения

⁷ Описание сборника Фотия см.: Иосиф. Описание рукописей, перенесенных из библиотеки Иосифа монастыря в библиотеку Московской духовной академии. М., 1882, стр. 108—115.

⁸ О сборнике ГПБ, Q. XVII. 64 см.: Послания Иосифа Волоцкого, стр. 101—107.

⁹ См. классификацию списков «Просветителя» Я. С. Лурье в кн.: Н. А. Казакова и Я. С. Лурье. Антифеодальные еретические движения на Руси XIV—начала XVI века. М.—Л., 1955, стр. 462—463 и 465. Сборники с краткой редакцией Рогожского извода «Просветителя» и списками Повести о Евстратии: ГБЛ, Рогожское собр., № 530; ГИМ, Синодальное собр., № 453; ГБЛ, Музейное собр., № 2991 — список сборника ГИМ, Синодальное собр., № 453. Сборники с пространной редакцией Синодального извода «Просветителя» и списками Повести: ГБЛ, МДА фонд., № 171 и собр. Егорова. № 457 (принадлежность списка «Просветителя» в рукописи собр. Егорова, № 457 к пространной редакции Синодального извода определил В. Б. Кобрин: Послание Иосифа Волоцкого..., стр. 227).

¹⁰ О редакциях и видах Повести о Евстратии см.: Дубовик. К изучению Повести, стр. 339—340.

¹¹ Рукопись ГБЛ, Волоколамское собр., № 491, второй четверти XVI в., лл. 117—130. Сборник имеет запись: «Сборник Фатеева писма». Далее этот список обозначаем: Сборник Фотия.

¹² Так, в «Библиографии древнерусской повести» она помещена в раздел переводных повестей. См.: Древнерусская повесть, вып. I. Составили В. П. Адрианова-Перетц и В. Ф. Покровская. М.—Л., 1940, стр. 105.